

izi Comfort Isofix™

ОБЪРНАТА НАПРЕД

РЪКОВОДСТВО
ЗА УПОТРЕБА



ECE R44 04

ГРУПА
1

ТЕГЛО
9-18 кг

ВЪЗРАСТ
9 мес. -
4 год.



A

BeSafe®

Благодарим Ви, че избрахте BeSafe iZi Comfort ISOfix

BeSafe разработи тази седалка с голямо старание, за да предпази вашето дете през първия етап от неговия живот.

! Важно е да прочетете това ръководство ПРЕДИ да монтирате седалката. Неправилният монтаж би могъл да застраши вашето дете.

Съдържание

Жизненоважна информация	3
Подготовка за монтаж	4
Монтаж на обърнатата напред детска седалка с ISOfix	5
Сваляне на седалката	7
Монтаж с колан, обърнатата напред детска седалка	8
Сваляне на седалката	10
Позициониране на детето	11
Позиция за спане	12
Сваляне и повторно слагане на калъфа на седалката	13
Инструкции за почистване	15
ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба	15
Важно да се знае	17
Гаранция	18
Информация при търговец	19

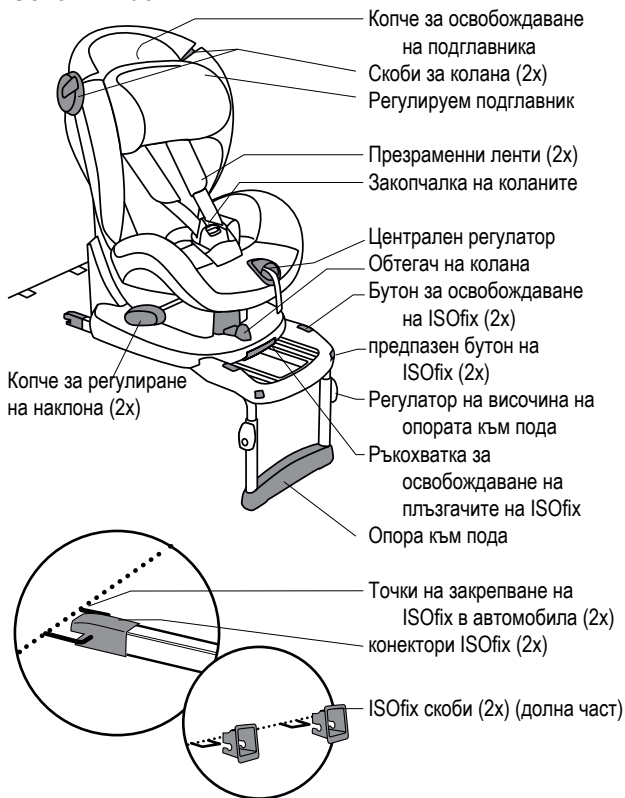
Жизненоважна информация



- **НЕ СЕ РАЗРЕШАВА** поставянето на седалката на предно място за пътника ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.
- iZi Comfort ISOfix може да се монтира обърната напред на ISOfix фиксатор при автомобили, оборудвани с точки за фиксиране на системата ISOfix.
- iZi Comfort ISOfix може да се монтира обърната напред с помощта на 3-точков автомобилен предпазен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UN/ECE) или други еквивалентни стандарти.
- iZi Comfort ISOfix е одобрена за група 1, обърнати напред от 9-18 kg.
- Проверете в списъка с автомобили, за да проверите, дали вашият модел автомобил е одобрен за употреба със седалката.
- когато детето е в седалката, закопчалката на коланите винаги трябва да бъде закопчана.
- Коланите на седалката трябва да са стегнати, без хлабини и прегъвания.
- Калъфът на седалката има магнити на местата, указани с оранжеви индикатори. Магнитите могат да повлияят електронно оборудване, напр. пейсмейкър.
- Винаги използвайте опората към пода. Уверете се, че опората към пода е напълно издърпана надолу.
- При монтаж заедно с ISOfix: Уверете се, че индикаторите са зелени преди да шофирате.
- Когато детето тежи повече от 18 килограма или раменете му/й се подават извън най-високата позиция на лентите за рамене, моля преинерете към детска седалка от група 2/3.
- След злополука, седалката трябва да бъде подменена. Въпреки, че може да изглежда здрава, при други инциденти седалката може да не успее да предпази вашето дете толкова добре, колкото се очаква.
- Предпазвайте седалката от натиск с багаж, седалки или притискане от врата.
- Преди всяка употреба се уверете, че коланите не са увредени или усукани.
- Уверете се, че разстоянието между коланите на столчето и бебето е не повече от един пръст (1 см.)
- Ако имате съмнения, се консултирайте с производителя или с продавача на детската система за безопасност.

Подготовка за монтаж

Основни части

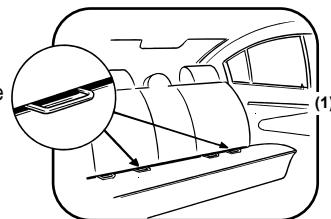


Монтаж на обърната напред детска седалка с ISOfix

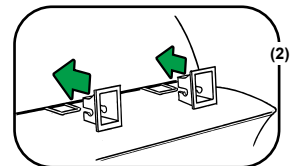
НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за сядане ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.



- 1- Когато се монтира на задната седалка на автомобила, бутнете предната седалка на автомобила възможно най-напред. Когато се монтира на предната седалка на автомобила, поставете облегалката в изправена позиция.

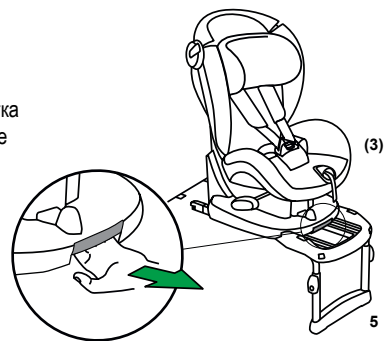


- 2- Намерете точките за закрепване на ISOfix в автомобила (1).

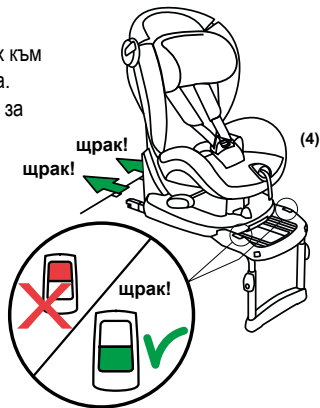


- 3- Ако автомобилът ви не е оборудван с ISOfix скоби, поставете такива за по-лесен монтаж. Можете да откриете скобите под основата на седалката или в самата опаковка на седалката, пакетирани отделно (2).

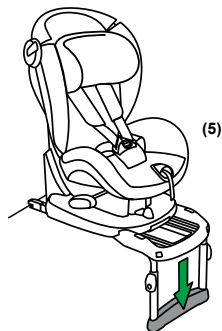
- 4- Дръпнете плъзгачата се освобождаваща ръкохватка докрай напред и дръпнете седалката напред (3).



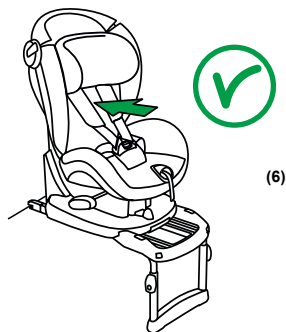
- 5- Закопчайте конекторите на ISOfix към фиксаторите ISOfix в автомобила. Уверете се, че двата индикатора за станали ЗЕЛЕНИ (4).



- 6- Избутайте докрай надолу опората към пода. Уверете се, че опората към пода е допряла самия под (5).



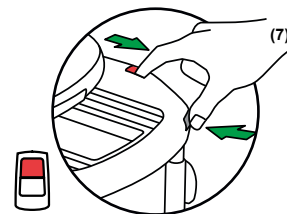
- 7- Избутайте седалката силно към седалката на автомобила. Сега вече седалката е готова за употреба (6).



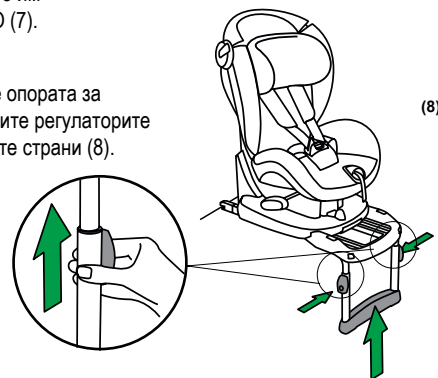
Демонтаж на седалката

- 1- Ако седалката е монтирана на задната автомобилна седалка, избутайте предната автомобилна седалка възможно най-напред.

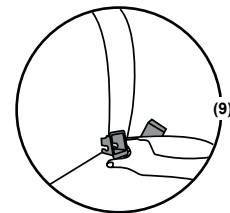
- 2- За да освободите конекторите на системата ISOfix едновременно натиснете предпазния бутон на ISOfix и издърпайте освобождаващия бутон на ISOfix. Това трябва да се направи и от двете страни. Конекторите на системата ISOfix са освободени, когато индикаторите им показват ЧЕРВЕНО (7).



- 3- Издърпайте нагоре опората за пода, като освободите регулаторите за височина от двете страни (8).



- 4- Демонтирайте от автомобила скобите на ISOfix (9).

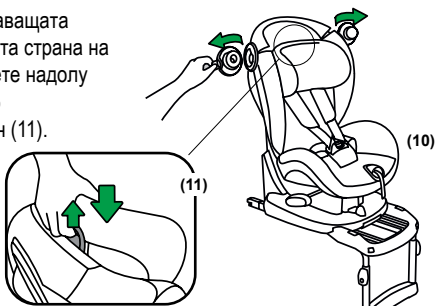


Монтаж с колан, обърната напред детска седалка

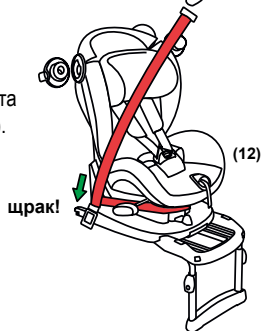
! НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за сядане ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.



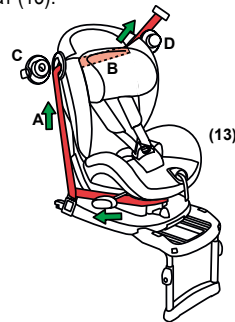
- 1- Когато се монтира на задната седалка на автомобила, бутнете предната седалка на автомобила възможно най-напред. Когато се монтира на предната седалка на автомобила, поставете облегалката в изправена позиция.
- 2- Поставете детската седалка на седалката на автомобила, освободете закопчалките на коланите (10).
- 3- Развийте освобождаващата ръкохватка от задната страна на подглавника и бутнете надолу подглавника, докато го държите изправен (11).



- 4- Дръпнете долната част на предпазния колан около долната основа на седалката и закопчайте колана в закопчалката (12).

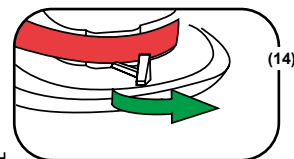


- 5- Прекарайте презрамечната лента на колана през скобите за колан. Уверете се, че коланът не е прегънат (13).



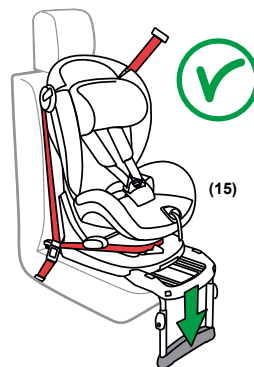
- 6- Бутнете плътно детската седалка в седалката на автомобила.
- 7- За седалките, които се монтират обърнати напред, стегнатият монтаж е особено важен. Обтегнете коланите както следва: Дръпнете презрамечната лента напред (А). Захванете здраво презрамечната лента в зоната на седалката В. Затворете скобата от вътрешната страна С. Дръпнете горната част на колана от страната на вратата и затворете скобата D (13).

- 8- Издърпайте обтегача на колана в показаната със стрелка посока, за да обтегнете 3-точковия предпазен колан на автомобила (14).



- 9- Уверете се, че 3-точковия предпазен колан на автомобила е натегнат възможно най-добре. Ако не е - повторете процедурата по обтягане.

- 10- Избутайте подглавника на правилната му позиция (направете справка в раздел Разполагане на детето на страница 11). Избутайте опората към пода докрай надолу. Уверете се, че опората към пода е в контакт със самия под. Сега вече седалката е готова за употреба (15).

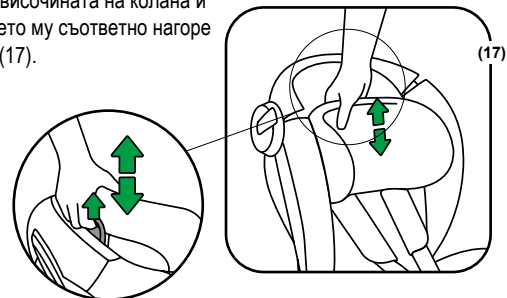
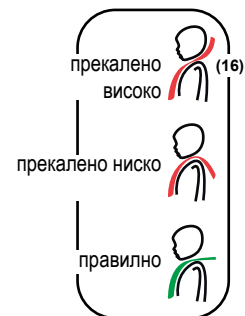


Демонтаж на седалката

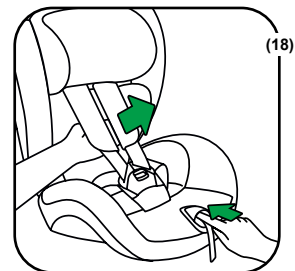
- 1- Отхлабете предпазния колан на автомобила, като отпуснете обтегача на колана.
- 2- Когато седалката е монтирана на задната седалка на автомобила, бутнете предната седалка на автомобила възможно най-напред.
- 3- Освободете закопчалките на колана и освободете колана на автомобила.
- 4- Приберете предпазния колан на автомобила и извадете седалката от автомобила.

Разполагане на детето

- 1- Позиция на презраменните ленти: уверете се, че гнездата им са на едно ниво с раменете на детето (16).
- 2- Височината на презраменните ленти могат да се регулират чрез издърпване на регулатора за промяна на височината на колана и преместването му съответно нагоре или надолу (17).

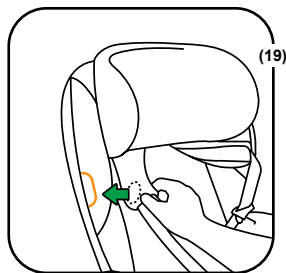


- 3- Издърпайте нагоре презраменните ленти, докато държите натиснат бутона на централния регулатор (18).

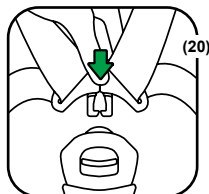


- 4- Отключете закопчалката на коланите.

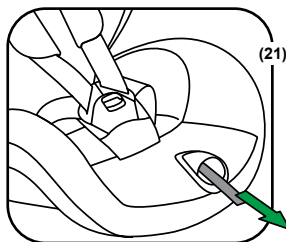
- 5- Позиционирайте презраменните ленти над оранжевата маркировка от двете страни на кошчето с цел същите да са разтворени, докато поставяте детето (19).



- 6- Когато детето е заело мястото си - поставете коланите през раменете му/й и ги закопчайте: щрак! (20).



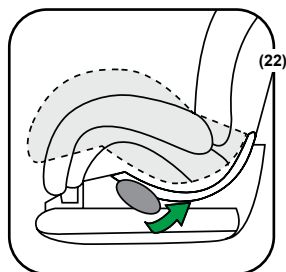
- 7- Прекарайте предпазния колан през централния регулатор по посоката, указана със зелена стрелка право напред. Продължете да издърпвате, докато ограничителния колан бъде достатъчно стегнат, но удобен (21).



! Не забравяйте, че предпазните колани трябва винаги да са фиксирани и затегнати, когато детето е в седалката.

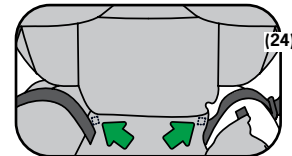
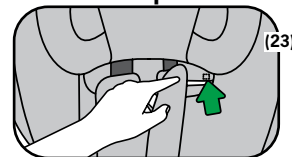
Позиция за спане

- Седалката има 4 позиции на наклон.
- Чрез завъртането на колчето за регулиране на наклона, седалката може да се постави в друга позиция (22).



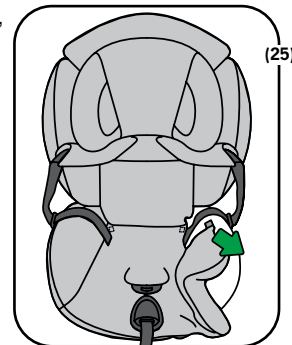
Сваляне и повторно слагане на калъфа на седалката

- Има 2 варианта за сваляне на тапицерията. Ако има велкро ленти (виж зелена стрелка (23/24)), следвайте стъпките на вариант 1. Ако няма велкро ленти, следвайте вариант 2.



Сваляне на калъфа: вариант 1

- 1- Внимавайте при сваляне на калъфа, тъй като поставянето му става в обратния ред.
- 2- Започнете да сваляте от долната част на седалката (25).
- 3- Калъфът на подглавника може да бъде свален отделно чрез разкачане на куките отзад и издърпване на плата отпред.



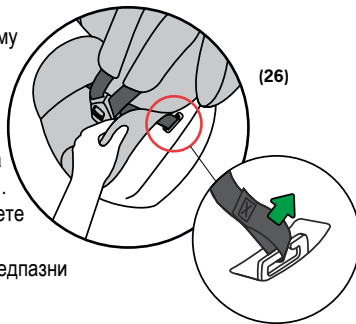
Слагане на калъфа

- 1- Преместете подглавника в най-висока позиция. Поставете калъфа на подглавника и закачете куките отзад. Издърпайте предпазните колани през отворите. Свържете хлабавата долна част на плата на подглавника с пластмасовата част под подглавника.
- 2- Издърпайте предпазните колани през отворите на калъфа на седалката и заключете закопчалката. Издърпайте централната лента през отвора в калъфа на седалката.
- 3- Монтирайте горната част, а след това и частите за раменете. Монтирайте участъка за седалката и пхнете калъфа на седалката под задните части на страничните стени.

Сваляне на калъфа: вариант 2

1- Внимавайте при сваляне на калъфа, тъй като поставянето му става в обратния ред.

2- За да свалите калъфа на седалката, предпазните колани на седалката трябва да са освободени от двете страни. Виж червеното кръгче. Започнете да сваляте от долната част на седалката и откачете двата предпазни колана от металните куки (26).



3- Калъфът на подглавника може да бъде свален отделно чрез разкачане на куките отзад и издърпване на плата отпред.

Слагане на калъфа

1- Преместете подглавника в най-висока позиция. Поставете калъфа на подглавника и закачете куките отзад. Издърпайте предпазните колани през отворите. Свържете хлабавата долна част на плата на подглавника с пластмасовата част под подглавника.

2- Издърпайте предпазните колани през отворите на калъфа на седалката и заключете закопчалката. Издърпайте централната лента през отвора в калъфа на седалката.

3- Издърпайте примките на предпазните ленти от долната страна на седалката през отворите до куките под седалката. Закачете предпазните ленти към металните им куки и издърпайте лентите силно, за да се уверите че са монтирани правилно.

! • Уверете се, че предпазните колани са фиксирани правилно след поставянето на калъфа.

Инструкции за почистване

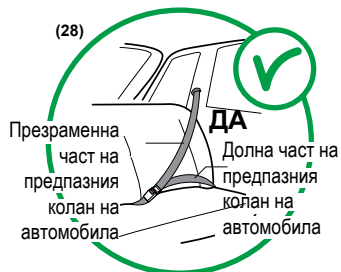
• Калъфът на седалката трябва да се пере съгласно поместените от вътрешната му страна инструкции (27).



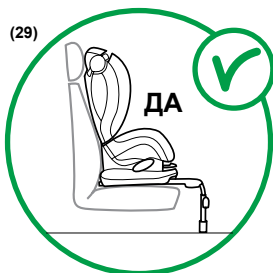
• Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.

ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба

- НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за сядане ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.
- Да се монтира само с 3-точкови предпазни колани, одобрени съгласно Регламент № 16 на
- Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UN/ECE) или други еквивалентни стандарти (28).



! НЕ оставяйте никакво разстояние между гърба на детската седалка и автомобилната седалка (29).

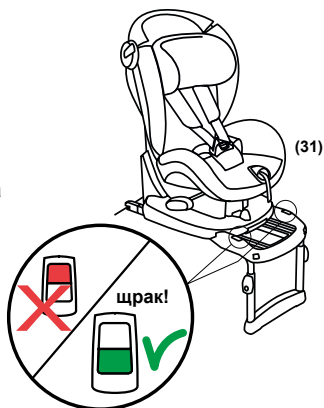


! НЕ използвайте седалката ако опората към пода е прегъната (30).



! НЕ използвайте седалката, монтирана обърната напред с опората към пода.

! НИКОГА НЕ карайте, когато индикаторите на системата ISOFix са ЧЕРВЕНИ (31).



Важно да се знае

- НЕ СЕ опитвайте да демонтирате, промените или добавяте части към седалката. Гаранцията става невалидна при употреба на неоригинални части или аксесоари.
- НЕ използвайте нищо, включително възглавница, за да повдигнете детската седалка от мястото за сядане в превозното средство. В случай на инцидент, седалката няма да може да предпази вашето дете добре.
- Никога не оставяйте детето си без надзор в седалката.
- Уверете се, че всички пътници знаят, как да освободят вашето дете при спешен случай.
- Празната детска седалка трябва винаги да е закрепена в колата.
- Уверете се, че багажът или други предмети са подходящо обезопасени. В случай на инцидент, необезопасеният багаж може да причини сериозни наранявания на деца или възрастни.
- Никога не използвайте седалката без покривалото. Покривалото е елемент за безопасност и може да се замени само с оригинално BeSafe покривало.
- Използваме пяна от експандиран полистирен (EPS) под покривалото. Не натискайте и не дърпайте прекалено силно пяната, тъй като това може да я наруши.
- Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.
- BeSafe препоръчва да не се купуват или продават детски седалки втора употреба.
- **ЗАПАЗЕТЕ** това ръководство заедно със седалката за бъдеща употреба.
- НЕ използвайте седалката повече от 5 години. Поради остаряване, качеството на материала може да се промени.
- НЕ използвайте седалката у дома върху маса или работен плот, ако детето ви е седнало в нея.
- Ако е монтирана с ISOFix: Проверете упътването на производителя на превозното средство.

Практически съвет

Когато детската седалка е монтирана в колата, проверете всички места, където седалката би могла да се допре до друга повърхност. Препоръчваме ви да използвате защитно покривало (BeSafe) на тези места, за да се избегнат драскотини, белези или избеляване на цвета на вътрешността на купето, по-специално при купета с кожени или дървени елементи.

Гаранция

- Всички продукти BeSafe са внимателно проектирани, произведени и изпробвани. Всички наши детски седалки BeSafe се изпробват периодично директно от поточната ни линия в нашата тестова лаборатория. Нещо повече, те се тестват от независими тестови институти.
- При дефект в материала или начина на производство настъпил в рамките на 24 месеца след датата на покупка, моля върнете продукта на оригиналния продавач. Не важи за покривала и колани.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате вашата седалка правилно и внимателно. Моля свържете се с вашия търговец. Той ще реши дали е нужно седалката да бъде върната на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връщане ако има възможност за ремонт. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията е невалидна: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са породени от използване на сила, неправилна употреба или небрежност.

Информация при търговец

Забележка по отношение на монтаж на обърната напред седалка

- Това е полу-универсална ограничителна ISOfix система за деца. Продуктът е одобрен съгласно Регламент N: 44.04 и серия от поправки за обща употреба в превозни средства снабдени със системи за закрепване ISOfix.
- Той е подходящ за коли с одобрени ISOfix позиции (изброени подробно в упътването на колата), в зависимост от категорията на детската седалка и начина на закрепване.
- Този продукт попада в категория за тегло и ISOfix големина клас: A.
- Тази седалка е подходяща за закрепване върху пътничските седалки на автомобилите, изброени в допълнителния "списък с автомобили". Местата за сядане в други модели също може да са подходящи за закрепване на този ограничител за деца. При съмнение, моля потърсете съвет от производителя на детския колан или от продавача. За актуализиран списък с коли, моля проверете на: www.besafe.eu.
- Когато се монтира в автомобили с 3-точкови предпазни колани. Възможно е само ако те са оборудвани с такива 3-точкови колани, одобрени съгласно Регламент № 16 на Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (UN/ECE) или други еквивалентни стандарти.

Следваща седалка за кола

- BeSafe iZi Up е седалка от група 2/3, която може да се използва от деца с тегло от 15 до 36 kg, която отговаря на възрастова група от 4 до 12 години.

semi-universal
9-18 kg



04443550

HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.eu

BeSafe[®]